

## STORY

1958年、大きな川の上流、山間の集落で暮らす少年ユウチャ。父は林業に従事し、母は病に臥せていて、老いた祖母と暮らしている。まだ自然豊かな土地ではあるが、森林伐採の影響もあるのか、家族は年々深刻化していく台風による洪水の被害に脅かされている。

夏休みの終わり、集落に紙芝居屋がやってきて子どもたちを集める。その演目は、土地にずっと伝わる里の娘・お葉と山の民である木地屋の青年・朔の悲恋。叶わぬ想いに打ちひしがれたお葉は山奥の淵に入水、それからというもの彼女の涙が溢れかえるように数十年に一度、恐ろしい洪水が起きるという。紙芝居の物語との不思議なシンクロを体験したユウチャは、現実でも家族を脅かす洪水を防ぎ、さらには哀しみに囚われたままのお葉の魂を解放したいと願い、古くからの言い伝えに従って川をさかのぼり、山奥の淵へ向かう・・・

In 1958, upstream on a big river, a young boy named Yucha lives in a mountain village with his father, who works in forestry, his ailing mother, and his grandmother. Every year, their family is threatened by the floods caused by typhoons, possibly worsened by deforestation. During summer vacation, a traveling kamishibai storyteller arrives in the village. The story he tells is a local legend—a tragic love tale between a village girl, Oyo, and a woodturner named Saku, who roams the mountains. Heartbroken by their doomed love, Oyo throws herself into a deep blue pool in the mountains. Since then, it is said that once every few decades, a terrible flood occurs, as if her tears overflow. Experiencing a strange connection between the kamishibai tale and his own life, Yucha becomes determined to protect his family from the floods and to free Oyo's soul from her sorrow. Following an ancient legend, he embarks on a journey upstream, to the deep blue pool hidden in the mountains.

# 光る川

*River Returns*

ロケーションマップ  
*Location map*

キャスト：華村あすか 葵揚  
有山実俊／足立智充 山田キヌヲ／高橋雄祐 松岡龍平  
堀部圭亮 根岸季衣 渡辺 哲／安田 顕

脚本・監督：金子雅和  
Written and Directed by Masakazu Kaneko

音楽：高木正勝 共同脚本：吉村元希 美術監督：部谷京子  
撮影：山田達也 音響：黄永昌 OPアニメーション：高橋昂也


原作：松田悠八（「長良川 スタンドバイミー一九五〇」より）  
Original story "NAGARAGAWA STAND BY ME 1950" by Yuhachi Matsuda


エグゼクティブ・プロデューサー：中谷 克彦 酒井 興子

製作：長良川スタンドバイミーの会

制作プロダクション：プロジェクト ドーン

配給：カルチュア・パブリッシャーズ

[www.culture-pub.jp/hikarukawa/](http://www.culture-pub.jp/hikarukawa/)  @re\_river\_movie  
©長良川スタンドバイミーの会

助成：  文部科学省文化庁文化芸術振興費補助金（映画創造活動支援事業）  
独立行政法人日本芸術文化振興会



## 高山市 / Takayama

1



### 荘川の里

高山市荘川町新湊52  
Shokawa-no-Sato 52 Arabuchi, Shokawa-cho



お葉が暮らす家は、伝統的な民家を保存している荘川の里の渡辺家をお借りしました。

The Watanabe House in Shokawa-no-Sato, which preserves traditional folk houses, was used as the home where Oyo lives.



全編を「清流の国ぎふ」で撮影した映画「光る川」。少年ユウチャの目に映る美しい世界へご案内します。

# 映画『光る川』の世界をめぐる

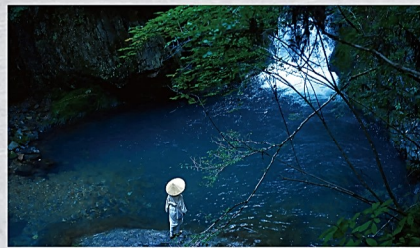
Location map of "River Returns"

The feature film "River Returns" was shot entirely in Gifu, the land of crystal clear streams. This map will guide you to the beautiful world reflected in the eyes of a young boy, Yucha.



## 下呂市 / Gero

2



### 黄金淵と鶏鳴滝

下呂市金山町金山  
Koganefuchi and Keimei Falls Kanayama, Kanayama-cho

ユウチャが目指す山奥の淵は黄金淵と呼ばれる景勝。鶏鳴滝には、黄金の鶏と都の女人の伝説が伝わっています。

The blue pool deep in the mountains that Yucha is aiming for is Koganefuchi. A legend about a golden rooster and a woman from the capital has been passed down at Keimei Falls.

4



画像提供 / 郡上市

## 郡上市 / Gujo

5



画像提供 / 郡上市

## 山県市 / Yamagata

7



画像提供 / 山県市

### 美山峡の青い淵

山県市神崎  
Miyama Gorge Kanzaki

お葉の悲しみを受け止めた青い淵は、大地から湧き出る神崎川沿いの美山峡に。The blue pool which received Oyo's sorrow lies along the Kanzaki River in the Miyama Gorge, where it springs forth from the earth.

## 美濃市 / Mino

6



画像提供 / 美濃市



### 洲原神社

美濃市須原468-1-1  
Suhara Shrine 468-1-1 Suhara

721年に創建された、長良川沿いに鎮座する洲原神社。そこから見える川辺は、紙芝居の中でお葉と朔の物語が始まる場所です。Suhara Shrine, established in 721, stands along the Nagara River. The riverside visible from there is where the story of Oyo and Saku begins.

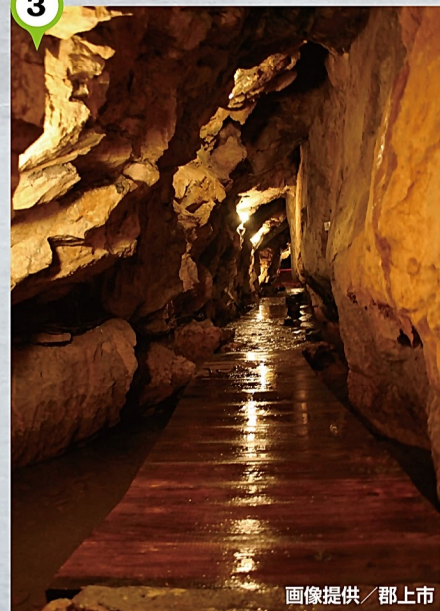


### 郡上鍾乳洞

八幡町入間1180  
Gujo Limestone Cave 1180 Irima, Hachiman-cho

大人も恐れる道を進むユウチャ。この場面は、日本三大泉水の1つに数えられる郡上鍾乳洞で撮影。

Yucha ventures down a path even adults fear. This scene was filmed at Gujo Limestone Cave, one of Japan's three great spring waters.



画像提供 / 郡上市

### 蛇穴

郡上市和良町野尻895  
Jaana 895 Nojiri Wara-cho

神秘の世界への入り口は蛇穴で撮りました。この鍾乳洞には大蛇の伝説が残っており、水は酒造りに使われています。

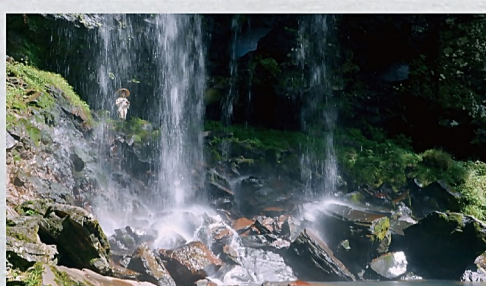
The entrance to the mysterious world was filmed at Jaana. This limestone cave is associated with a legend of a giant serpent, and its water is used for sake brewing.

### 夫婦滝

郡上市高鷲町西洞  
Meoto Falls Nishibora, Takasu-cho

無事に洞窟を抜けると、滝の水が迎えてくれます。この滝は、白山を開山した僧侶が水垢離をしたと伝わっています。

Yucha exits the cave and sees a flowing waterfall. The monk who founded Mount Hakusan is said to have performed a ritual purification under this waterfall.



画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市

画像提供 / 郡上市</